

# KBR

**Bibliothèque royale  
de Belgique**

Feuille de contact trimestrielle  
2<sup>ème</sup> année, numéro 5  
Septembre 2006



## EDITO

Une des missions principales de la Bibliothèque royale est d'être un lieu de conservation et de mise à disposition d'information scientifique en Belgique. Elle souhaite également atteindre de nombreux autres objectifs. Ainsi, elle se trouve profondément insérée dans un réseau, de plus en plus dense et fécond, d'échanges et de partenariats internationaux.

A titre d'exemple, les mois prochains verront notre participation active à plusieurs manifestations internationales. Fin septembre une importante réunion à Saint-Petersbourg, " la Conférence des Bibliothécaires Nationaux Européens (CENL) ", permettra à l'ensemble des Bibliothèques nationales européennes de mieux coordonner leurs efforts en vue de créer une vraie Bibliothèque numérique européenne.

Dans la foulée, le 18 octobre, à l'auditorium Lippens de la Bibliothèque royale, le colloque " De Gutenberg au numérique : une révolution en marche dans l'édition

et la diffusion du livre ? " mettra en contact des éditeurs, bibliothécaires, juristes, économistes... qui réfléchiront ensemble à l'avenir du livre dans la mutation technologique que nous vivons.

On pourrait à tort considérer ces domaines comme étant de la compétence exclusive de sociétés multinationales ou de très grandes bibliothèques, habituées à considérer le monde entier comme leur sphère d'influence naturelle. Or, nous avons maintes fois déjà constaté que notre spécificité belge (mêlant pragmatisme, multilinguisme, diversité culturelle, habitude éprouvée des décisions collégiales parmi des niveaux de pouvoir différents, etc.) nous valait le respect et l'écoute de nos pairs dans les enceintes internationales. En quelque sorte, une nouvelle illustration de la Belgique, laboratoire de l'Europe...

En vous souhaitant une excellente lecture, et espérant vous revoir sous peu en nos murs,

Patrick Lefèvre  
Directeur général

Le 19 juillet 2006, le Roi et la Reine ont ouvert l'exposition 'Sciences au Palais' au



Palais royal. La Politique fédérale expose une série d'œuvres d'art, de documents et d'instruments provenant des dix établissements scientifiques fédéraux autour du thème " Le temps traversé ".

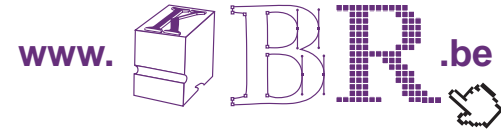
L'objet présenté par la Bibliothèque royale est " Harmonia Macrocosmica ", un " atlas céleste " qui présente 30 images magnifiques du cosmos tel que les astronomes de l'époque le concevaient. L'atlas date de 1660. L'auteur de ce document, Andreas Cellarius (1596-1665), était un cartographe néerlandais-allemand réputé à l'époque pour avoir produit un des plus importants atlas célestes.



La Bibliothèque royale de Belgique et l'Ambassade de France en Belgique organisent le 18 octobre 2006 un colloque consacré à la révolution numérique que connaissent l'édition et la diffusion du livre, en partenariat avec la Bibliothèque nationale de France.

Cette journée rassemblera les acteurs du monde de l'édition, des universitaires, des représentants des bibliothèques et des pouvoirs publics nationaux et européens, ainsi que les médias concernés, tous invités à faire part au public de leur réflexion sur les effets de la mutation numérique pour l'édition et la diffusion du livre.

Cette mutation est irréversible et ses progrès rapides ; elle donne à l'homme des moyens technologiques inégalés pour la diffusion des savoirs. Qu'en fera-t-il ? Dans les domaines de l'édition et de la diffusion du livre, l'enjeu est culturel (choix et hiérarchisation des contenus), linguistique (multilinguisme), économique (économie de la gratuité sur Internet, taille critique, concurrence avec le papier) et juridique (protection de la création de l'esprit). C'est aussi un enjeu politique. Il



doit concourir à faciliter la diffusion la plus large possible des connaissances, dans un contexte de diversité culturelle réaffirmée.

La mutation technologique en marche ne serait-elle pas une nouvelle étape dans la réalisation de cet objectif, comme le procédé de typographie a révolutionné au XV<sup>ème</sup> siècle la diffusion des savoirs en Europe ? L'Europe a désormais pleinement pris conscience de ces enjeux, et, au-delà des indispensables déclarations d'intérêt des pouvoirs publics, de la nécessité de mettre en place très rapidement des politiques coordonnées communes, à l'instar du projet de la Bibliothèque numérique européenne.

#### Informations :

+32-(0)2-519.55.17 - [pr@kbr.be](mailto:pr@kbr.be)

## EXPOSITION LÉON SPILLIAERT

La Bibliothèque royale de Belgique présente une partie du fonds unique de dessins et de gravures de Léon Spilliaert, jamais présenté au public, que renferme son Cabinet des Estampes. Acquisées pour la plupart auprès de la veuve de l'artiste, ces œuvres constituent un ensemble représentatif de l'activité créatrice du peintre et témoignent de ce qui fait la force et le succès de cet artiste. Avec des

moyens sobres, comme l'emploi de l'encre de Chine, ces œuvres révèlent l'acuité du regard rêveur, mélancolique, intimiste ou angoissé que Spilliaert a porté sur les êtres, les choses et la nature. La Bibliothèque royale de Belgique possédant également dans ses collections l'essentiel de l'œuvre gravé, lithographique et d'illustration de Spilliaert, l'exposition présente simultanément cette facette moins connue du talent

de l'artiste. Vous pouvez visiter cette exposition à la Bibliothèque royale du 22 septembre 2006 jusqu'au 3 février 2007. Les Musées royaux des Beaux-Arts fêtent en même temps le soixantième anniversaire du décès de ce peintre par une grande exposition rétrospective.

### Informations :

+32-(0)2-519.53.72 - expo@kbr.be

## EXPOSITION PHILIPPE LE BEAU

Mort à 28 ans et quelque peu éclipsé par les personnalités imposantes de sa lignée, Philippe le Beau s'impose néanmoins comme un personnage-clé de l'histoire de nos régions.

Enfant du pays, né à Bruges en 1478, décédé à Burgos en 1506, sa vie est bien plus qu'une destinée éphémère. A la croisée du Moyen Age et des Temps Modernes, il



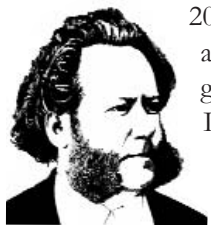
incarne la transition entre les souverainetés bourguignonne et espagnole sur les Pays-Bas.

De cette période fertile pour les arts et la littérature, la Bibliothèque royale conserve de nombreux témoins qui permettent de porter un éclairage sur l'histoire culturelle du principat de Philippe le Beau, très peu étudiée jusqu'à présent. A l'occasion du cinq

centième anniversaire de sa mort, l'exposition " Philippe le Beau (1478-1506). Les trésors du dernier duc de Bourgogne " d'une quarantaine de pièces prestigieuses donnera à chacun l'opportunité d'appréhender l'univers de ce prince méconnu. Vous pouvez visiter cette exposition à partir du 3 novembre dans la Chapelle de Nassau.

### Informations :

+32-(0)2-519.53.72 - expo@kbr.be



2006 marque le centième anniversaire de la mort du grand dramaturge Henrik Ibsen. La Norvège, par l'intermédiaire de son Ministère de la Culture, a fait de l'année 2006,

l'année Ibsen tant sur le plan national qu'international. Tout au long de l'année, de nombreux événements seront organisés, qui souligneront l'importance du patrimoine légué par Ibsen et fourniront des opportunités pour des interprétations nouvelles de son œuvre. La Bibliothèque royale de Belgique accueille, dans le cadre de l'année Ibsen, une exposition qui mettra en exergue neuf thèmes de l'œuvre d'Ibsen: *political power, idealism, globalisation, gender equality, corruption, individual freedom, neglected children, freedom of speech* et *environmental conservation*. Des sujets essentiels d'une redoutable actualité, 100 ans après avoir été écrits ! Vous pouvez visiter cette exposition du 3 novembre 2006 jusqu'au 13 janvier 2007.

#### Informations :

+32-(0)2-519.53.72 - expo@kbr.be

#### LES LIVRES DE JUSTE LIPSE À LA BIBLIOTHÈQUE ROYALE DE BELGIQUE

A l'occasion du 400<sup>ème</sup> anniversaire du décès de Juste Lipse, le Musée d'Erasmus et la Bibliothèque royale de Belgique organisent conjointement une exposition consacrée à la vie et à l'œuvre de ce grand érudit. Avec Erasme, Juste Lipse est une des plus importantes figures de l'humanisme européen au XVI<sup>ème</sup> siècle. Il est considéré comme le père fondateur du néo-stoïcisme, doctrine clé de la pensée des XVI<sup>ème</sup> et XVII<sup>ème</sup> siècles. Ses nombreux ouvrages, tous rédigés en latin, ont été traduits de son vivant en néerlandais, français, anglais, polonais, espagnol, italien. Sa vaste correspondance - 4.300 lettres adressées à 700 correspondants - nous le présente comme la véritable personnalité centrale de la République des lettres de son temps. Le modernisme de son projet de société, sa tolérance et sa curiosité inlassable envers le monde qui l'entoure font de lui un personnage "européen" des plus attachants. Vous pourrez visiter cette exposition du 1<sup>er</sup> décembre 2006 au 4 février 2007 à la Maison d'Erasmus à Anderlecht.



#### Informations :

+32-(0)2-521.13.83

info@erasmushouse.museum

Monsieur Louis de Strycker a eu l'extrême obligeance de faire don de deux ouvrages à la Réserve précieuse. Le premier est un *Compendium chronologicum episcoporum Brugensium* publié par les chanoines J.F. Foppens et T. Arents à Bruges, chez Jacob Beernaerts, en 1731. L'exemplaire est interfolié, annoté et illustré de 14 portraits aquarellés et armoriés des évêques de Bruges (LP 12.987 A). Le second est la publication d'un fragment de manuscrit français conservé à la Bibliothèque nationale de France : *Relation du champ clos de Nancy du 11 septembre 1386 ordonné pour les seigneurs de Chin & de Cavrines, Wallons picards... annotée et éditée par Félix Brassart et le comte du Chastel de la Howarderie*, Tournai, Vasseur-Delmée, 1897. L'exemplaire est un des deux tirés sur papier de Hollande, pour les éditeurs scientifiques. Il est conservé sous demi-reliure aux armes de Paul-Armand du Chastel de la Howarderie et en porte également l'ex-libris manuscrit, de même que les vignettes et ex-libris de la Librairie F. De Nobele à Bruxelles, de Léon Lambert à Tournai et de M. de Strycker (LP 12.988 A).

Il y a deux ans, le catalogue commun des bibliothèques des services publics fédéraux était mis à la disposition du grand public. Ce nouvel outil d'information a suscité un grand enthousiasme parmi les utilisateurs, mais aussi auprès d'autres institutions fédérales.

Le 23 juin prochain sera présentée, à l'Auditorium Lippens de la Bibliothèque royale, une nouvelle version étendue du catalogue commun qui contiendra également les données des catalogues des bibliothèques de la plupart des institutions scientifiques fédérales.

Le projet final est le résultat d'une étroite collaboration entre la direction Gestion des connaissances de la division Personnel et Organisation et les forums informels de concertation des bibliothécaires des établissements scientifiques fédéraux et des services publics fédéraux.



L'ensemble du catalogue contient aujourd'hui environ 3 millions de descriptions de titres de livres, de périodiques, d'articles de périodiques et de séries et est actualisé 4 fois par an. Plus d'un million de descriptions ont été fournies par la Bibliothèque royale. Les recherches peuvent être filtrées par type de documents et par bibliothèque. Les documents trouvés peuvent être demandés en ligne à la plupart des bibliothèques. Vous pouvez consulter le catalogue via [www.bib.belgium.be](http://www.bib.belgium.be).

La section de la Musique a concocté une nouvelle saison de concerts



2006-2007 qui met en avant quelques-uns des trésors musicaux de l'institution. Au fil de sept concerts, prenant place soit dans l'Auditorium De Greef soit dans la rotonde du Palais de Charles de Lorraine, l'accent sera mis sur des œuvres conservées en nos murs sous forme manuscrite ou imprimée, dont certaines méconnues...

Le concert d'ouverture du 20 octobre donne d'emblée le ton, puisque Véronique Bogaerts, Marie Hallynck et Jean-Claude Vanden Eynden joueront notamment le 4<sup>ème</sup> trio de César Franck, compositeur dont la Bibliothèque royale de Belgique possède plusieurs manuscrits autographes.

#### Informations et réservations :

+32-(0)2-519.57.51 - music@kbr.be

Découvrir le Palais de Charles de Lorraine et son musée du XVIII<sup>ème</sup> siècle en jouant, c'est ce que nous proposons aux enfants de 6 à 12 ans en venant participer au parcours " Tom et Charlotte ". Ce jeu propose un questionnaire sur une sélection de pièces mises en lumière pour les petits qui se feront un malin plaisir à le compléter et à le glisser dans l'urne prévue dans le cadre de ce jeu concours. Le parcours " Explore les musées avec Tom et Charlotte ", initiative du Conseil bruxellois des Musées, est proposé dans différents musées participants du 28 octobre 2006 jusqu'au 25 février 2007.

#### Informations :

+32-(0)2-519.53.72 - serveduc@kbr.be



En juin dernier, la section de la Musique a enrichi ses collections par de nouvelles acquisitions : d'une part, un ensemble de documents divers liés à la personnalité d'Arthur van der Gracht, premier prix de clarinette au Conservatoire de Bruxelles en 1871, qui fut notamment professeur au Conservatoire de Gand ; d'autre part, le manuscrit autographe complet de la version pour chant et piano de l'oratorio Ruth du compositeur liégeois César Franck, œuvre inédite dont la section de la Musique possédait déjà la partition autographe de la première version.



## EXTENSION DU CHAMP D'APPLICATION DU DÉPÔT LÉGAL

La loi du 8 avril 1965 instituant le dépôt légal à la Bibliothèque royale stipule que toutes les publications éditées en Belgique et toutes les publications éditées à l'étranger, mais dont un des auteurs est Belge, doivent être déposées, en un exemplaire, à la section du Dépôt légal de la Bibliothèque royale.

L'objectif de cette loi est en effet de conserver le patrimoine culturel belge pour les générations futures. Elle permet à la Bibliothèque royale de constituer une collection qui donne un aperçu général de la production nationale et de dresser une liste complète de ce qui est publié dans notre pays ou à l'étranger par des auteurs belges (Bibliographie de Belgique).

Comme les supports numériques et les microfilms étaient à peine développés lors de la mise en application de la loi instituant le dépôt légal, les documents publiés

sur ces supports risquent d'échapper au champ d'application de la loi, alors qu'ils contiennent des informations essentielles pour et sur la Belgique. Afin de remédier à cette situation et compte tenu de l'évolution actuelle des technologies, le sénateur François Roelants du Vivier a introduit une proposition de loi visant l'extension de l'obligation de dépôt aux documents publiés sur des supports numériques matériels (disquette, cd, cédérom ou dvd) et microfilms. D'autre part, il est prévu de demander dorénavant le dépôt de deux exemplaires pour toutes publications, livres et brochures non périodiques.

Cette proposition de loi a été adoptée en séance plénière par le Sénat le 4 mai 2006 et transmise à la Chambre des Représentants pour examen. Dans ce contexte, la Bibliothèque royale a pris l'initiative de permettre également le dépôt de publications électroniques en ligne par le dépôt



électronique URL, fût-ce sur base volontaire. Les éditeurs peuvent s'inscrire en remplissant un formulaire électronique, déposer des publications et ajouter des metadata bibliographiques, administratives et techniques. Les publications en ligne déposées de cette façon sont mises à disposition uniquement par le biais du réseau interne de la Bibliothèque royale et il est exclu que ces publications soient copiées sur disquette ou tout autre support (protection du droit d'auteur).

**Adresse :**

Bibliothèque royale de Belgique  
Bd de l'Empereur 4 - B-1000 Bruxelles

**Entrée pour le public :** Mont des Arts

**Salle de lecture générale :**

Du lundi au vendredi de 9 à 19h50  
Le samedi de 9 à 16h50  
Fermé les dimanches et jours fériés

**Expositions :**

Du lundi au samedi de 10 à 17h  
Fermé les dimanches et jours fériés

**Accueil :**

02/519.53.11 – [contacts@kbr.be](mailto:contacts@kbr.be)

**Section Valorisation et Promotion :**

02/519.53.51 – [pr@kbr.be](mailto:pr@kbr.be)

**Service éducatif :**

02/519.53.72 – [serveduc@kbr.be](mailto:serveduc@kbr.be)

**Site web :** [www.kbr.be](http://www.kbr.be)

**EXPOSITIONS**

**22.09.2006 - 3.02.2007**



Léon Spilliaert dans  
les collections de la  
Bibliothèque royale  
Salle Naster

**3.11.2006 - 27.01.2007**



Henrik Ibsen  
Hall d'entrée

**3.11.2006 - 27.01.2007**



Philippe Le Beau.  
Les trésors du dernier  
duc de Bourgogne  
Chapelle de Nassau

**1.12.2006 - 4.2.2007**



Constance et incon-  
stance. Les livres de Juste  
Lipse à la Bibliothèque  
royale de Belgique  
Maison d'Erasmé,

Rue du Chapitre 31, 1070 Bruxelles

**CONCERTS DE MIDI**

De 12.30 à 13.30 heures.

Entrée : 4 euros - Réservation obligatoire

**20.10.2006**

*César Franck*

Section de la Musique - Mont des Arts

**17.11.2006**

*La musique du temps de Philippe le Beau*

Palais de Charles de Lorraine -  
Place du Musée 1

**15.12.2006**

*François-Joseph Fétis*

Section de la Musique - Mont des Arts

**COLLOQUE**

**18.10.2006**

De Gutenberg au numérique : une  
révolution en marche dans l'édition et  
la diffusion du livre ?

Auditorium Lippens